

LA ACTUALIDAD



REVISTA DE BANCA, COMERCIO, INDUSTRIA, AGRICULTURA, MERCADOS, ESTADISTICA, LITERATURA, COMUNICACIONES, PUERTOS Y CUANTO AFECTE AL BIEN GENERAL

Núm. 15 GUATEMALA, 10 DE ENERO DE 1914 Año I

Director: D. POLANCO, Hijo. Administrador: DAGOBERTO PINZON.

Gerente: J. JOAQUIN ROBLES.

OFICINA: 6a. Avenida Norte Número 5 D

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN LA CAPITAL:

Un mes	$ 5.00
Un trimestre	14 00

DEPARTAMENTOS:

Un mes	$ 6.00
Un trimestre	16.00

ANUNCIOS

PRECIOS COVENCIONALES

Toda consulta ó información será gratis para nuestros abonados.

CONTENIDO



Tipografía "El Jardín," 10 Calle Oriente, Número 28

La Actualidad

REVISTA DE BANCA, COMERCIO, AGRICULTURA, MERCADOS, ESTADISTICA, LITERATURA, COMUNICACIONES, PUERTOS Y CUANTO AFECTE AL BIEN GENERAL.

Director: D. POLANCO, Hijo.

NUM. 15. GUATEMALA, 10 DE ENERO DE 1914. AÑO I.

COMENTARIOS

al estudio del Lic. don Salvador Falla sobre conversión monetaria.

III.

Reconocida la necesidad de verificar la conversión de nuestro papel moneda y apreciado el daño que origina en nuestra vida económica la persistencia de ese estado anómalo, nos resta definir la oportunidad de salir del curso forzoso y los medios a que haya de recurrir el Estado para procurarse los recursos que son indispensables al objeto.

En el supuesto de que optáramos por el establecimiento de una Caja de conversión, que, entre los varios sistemas a que han apelado otros países en semejantes condiciones que las nuestras, es el más indicado y apunta con sobra de razonamientos el Lic. Falla, siempre supone la existencia de los fondos extraordinarios que sirvan de base a la Caja, ya se trate del rescate inmediato de la moneda fiduciaria, ya de su pago paulatino, tal como lo ha realizado con benéficos resultados la República Argentina.

Copiamos lo que al respecto dice el autor.

"Decimos promesa de pagar y no pago inmediato. Un pago tal que pudiera ser preferible, acaso no lo sea, si para ello es indispensable comprometer también inmediatamente el crédito de la nación.

"En nuestro concepto no es necesario fijar el plazo. Eso sería contraer un compromiso que talvez no puede llenarse en su debido tiempo.

"La época de la conversión no es arbitraria. Para ser eficaz se requiere una situación sólida y segura, y tal cosa no se obtiene con un decreto imperativo. No basta que un gobierno esté en aptitudes pecuniarias de pagar: es preciso también tomar en consideración los efectos que el pago pueda tener sobre la generalidad de los negocios, sobre el crédito y la posibilidad de los bancos de cumplir sus propios compromisos.

"La prolongación de un estado de paz, el incremento de la producción con las buenas cosechas, la introducción de nuevos cultivos, la importación de capitales extranjeros

"EL AHORRO MUTUO"

Institución Propagadora del Ahorro, Autorizada por el Gobierno.

Emite pólizas para formar MIL PESOS CADA UNA, mediante pequeños depósitos mensnales que ganan interés, dentre del tiempo que el ahorrante se proponga acumular.

MENSUALMENTE SE SORTEA UNA POLIZA Y SE CANCELA, MEDIANTE EL PAGO DE **$1,000** AL AHORRANTE FAVORECIDO.

Da dinero a interés, a cortos y largos plazos, en la forma corriente, con amortización de capital e intereses y en otras formas ventajosas para los clientes, con garantía hipotecaria de casas, en la capital, de Acciones de Bancos y otras empresas serias y formales y con garantía de sus mismas pólizas.

Para la Suscripción de Pólizas Pídanse Prospectos.

GUATEMALA—ESQUINA OPUESTA AL CARMEN.

R. E MONROY, GERENTE.

CASA DE SALUD del Dr. T. Villa Hacusler

6a. Avenida Norte, Número 8

Casa amplia y moderna, montada con toda clase de elementos de primer orden y con la cooperación de varios distinguidos Médicos y Cirujanos.

Tiene un departamento de Rayos X y electricidad a cargo del Dr. don Julio Bianchi.

Chocolates y Cafés ---Aguirre & Durán

Antes de comprar sus Acciones de Banco, sírvase consultar a la Oficina de Negocios de **CARLOS BRAUN VALLE,** 7a. Avenida Sur, No. 12, Bajos de la Continental.



El Palacio de Muebles

¡Preciosos Amueblados!

6a. Avenida Sur Nº 21. esquina 11 C. Oriente

—D. WEISSMAN—

José I. Juárez

ESTABLECIDO EL AÑO DE 1900

8ª Avenida Sur, No. 11.—Guatemala

Especialidad en Camisas y Calzoncillos a la Medida.

Artículos para Caballeros: Camisas, Cuellos, Puños, Corbatas, Tirantes, Calcetines, Pañuelos, Mancuernas, Botones, Etc.

PRECIOS BAJOS. ENGLISH SPOKEN.

Comenta rics—11

y el arribo acaso de imigrantes trabajadores o industriales, serán factores que conduzcan al fin que se apetece.

"De aquí que sea necesario para la conversión una época de prosperidad nacional, cuando un vigor nuevo reanima la riqueza pública y el bienestar de la generalidad."

Los anteriores conceptos entrañan una concepción clarividente de los puntos de vista cardinales a que hay qué sujetar el criterio definitivo.

Sólo las anteriores declaraciones bastarían a preconizar la doctrina desarrollada por el autor del folleto que comentamos, si todo el trabajo no apareciera esmaltado de la mayor erudición y sensatez.

A los conceptuosos párrafos que hemos insertado debemos agregar algo que se escapó al autor: ello es que a la conversión monetaria debe preceder la prosperidad de las entradas fiscales y el incremento de la producción nacional, lo cual no se verifica al presente, según los cuadros estadísticos que en el curso del estudio se han publicado.

Hemos visto que la producción y la exportación no han aumentado, salvo en lo relativo a los bananos. (De esto no hay qué hacer mérito por razones que al lector se le alcanzan.) Registramos las cifras del presupuesto fiscal y nos convencemos que hay déficit de más de cinco millones de pesos moneda nacional, el que es probable subsista en el ejercicio subsiguiente. Entonces ¿de dónde se toman los fondos para establecer la Caja de Conversión y cuáles son las rentas quepodamos asignar al acrecimiento de ese fondo destinado a respaldar la circulación actual de billetes de los bancos y del Comité bancario?

En cualquier forma que el estado se procure esos fondos siempre representará una carga para la Nación, ora se llame conversión de la deuda externa, ora rectificación de la matrícula, ora modificación del sistema tributario con el fin de aumentar las entradas fiscales.

Esto es: la Caja de conversión requiere el aumento del presupuesto.

Este punto lo deja en blanco el Lic. Falla lamentablemente. Nos ha descrito magistralmente la enfermedad, nos ha hecho desfilar con lujo de erudición opiniones de economistas y prácticas de otras naciones cuya situación era semejante a la nuestra en la actualidad; pero no nos da la medicina real.

Asignar rentas especiales a la Caja de Conversión. Precisamente es lo esencial, contar con los fondos para ir pagando o pagar inmediatamente. No dudamos que el autor de propósito dejó sin precisar la manera de obtener los recursos indispensables a llenar esta condición capital, sin la que todo el estudio no pasaría de ser una exposición erudita del problema económico de Guatemala en un campo enteramente teórico.

En nuestro artículo anterior iniciamos que uno de los procedimientos indicados en casos como el que comentamos y es al que han acudido con felices resultados numerosos países es la conversión de su deuda externa. Disminuyendo por este medio unas veces el interés otras el capital y obteniendo un nuevo empréstito para invertirlo en obras reproductivas y de reconocida necesidad y beneficio público.

* * *

Nó hay aumento de producción exportable El consumo ha subido al compás del incremento de la masa demográfica. El presupuesto fiscal acusa déficit cada año. Es forzoso convertir el papel moneda y darle estabilidad al cambio. ¿Como? —Fundando una Caja de conversión. Así han procedido muchos países y entre otros que nos sirven de ejemplo, la República Argentina.

Lo que nos hace falta es decir que cada uno de esos países al entrar a resolver su conversión monetaria lo ha hecho contando con recursos extraordinarios.

El Perú con sus minas de plata. Chile con sus minas de nitrato. La Argentina con su producción colosal.

¿Estaremos nosotros en igualdad de circunstancias, y por lo tanto, podremos procurarnos sin nuevas cargas para el país los fondos requeridos para el objeto indicado?

Deberemos aplicar un criterio semejante en desigualdad de condiciones?

¿Será la hora llegada de la conversión monetaria en Guatemala?

En caso afirmativo, y digámoslo por última vez. ¿Cuáles serán los recuasos que hayan de servir a nuestro propósito?

Muy desautorizada nuestra opinión vamos a emitirla para concurrir a donde nos solicita el patriotismo y guiándonos por nuestro criterio natural

Pero antes nos vamos a permitir citar a uno de los escritores que más han atraído nuestra atención en los últimos años en materia de finanzas: Gaston Jeze:

Comentarios—III.

En la introducción de su obra Science des Finances et de Legislatión Financiére Francaise, dice:

"El estudio atento de las instituciones financieras de diferentes países no da sino una sola convicción: ella es que hay que cuidarse de aceptar como definitivas las teorías que en un momento dado se nos presentan como las más sólidas y menos controvertibles.

Los pueblos y las generaciones tienen sus preferencias: Esto es causa de incertidumbre.

Por otra parte los procedimientos financieros no son más que las soluciones propuestas a los problemas cuyos términos son raramente idénticos en los diferentes estados y, en todo caso, varían esencialmente según las épocas. De ahí cierta inestabilidad en las combinaciones adoptadas."

No debemos,—en consecuencia,—tomar al pie de la letra lo que han practicado otros Estados en parecida situación a la nuestra. Que nos sirvan de norma los rasgos prominentes de nuestra idiosincrasia especial, de nuestra estructura étnica y demográfica para proceder con la prudencia que demanden las circunstancias. Poseemos inmensos recursos naturales. El petróleo que,—al decir de inteligentes ingenieros que han hecho las exploraciones convenientes, no existe fácilmente un país como Guatemala tan rico en yacimientos de aceite. Las maderas riquísimas del Petén. Sus bosques cubiertos de elementos que la industria europea solicita con empeño. Las rocas fosfáticas o APATITE que abundan en toda la República, etc., etc., nos están indicando el rumbo por donde debemos buscar los recursos que reclaman nuestros ingresos extraordinarios.

* * *

Si se llega a explotar las rocas fosfáticas en nuestro territorio, habremos en pocos años centuplicado nuestra producción, pues es sabido que nuestras tierras exigen alimento de ácido fosfórico que es el que da la cosecha en unión de la potasa.

El dinero para la perforación de los pozos de petróleo es en poca proporción, y los beneficios que rindieran nuestros yacimientos sobrepasarían a los pequeños gastos efectuados.

* * *

La manera de proceder para obtener los fondos de la Caja de conversión y las rentas destinadas a sostenerla y aumentarla, queda indicada.

Sea que se efectúe un empréstito en forma de conversión monetaria o que se asignen rentas especiales para la conversión, es indispensable contar seguramente con los recursos requeridos.

Si se obliga el Estado a pagar, debe asegurar sus entradas para la época de los vencimientos de los intereses y del capital, y no existe otro modo que haciendo uso de sus recursos naturales en una proporción conveniente.

Se objetará que esto es utópico. A los que así opinen les podemos demostrar con informes de ingenieros de minas que colaboran con nosotros en esta revista la posibilidad de la extracción con un mínimo costo del petróleo en muchos distritos.

Comentarios—IV.

Sabido es el alto precio que cada día alcanza esta materia en los mercados extranjeros y el desarrollo constante de este comercio. Como que el porvenir del mundo hoy en día, los estadistas más renombrados la hacen radicar, entre otras cosas, en el petróleo.

Hemos oído declaraciones de técnicos muy competentes como esta:

No hay país quizás en América que posea las minas de petróleo que Guatemala.

Nuestro territorio con la apertura del canal de Panamá quedará cerca de un gran mercado y fácilmente se convertirá en gran mercado de petróleo la costa Atlántica y la del Pacífico.

Por una parte aumentando nuestra producción agrícola con la provisión de los elementos que centupliquen las cosechas y los cuales poseemos en abundancia, y por otra con la inmediata explotación de alguno de nuestros recursos naturales como el que dejamos anotado, estaríamos en aptitud de hacer frente al pago de compromisos que contrajéramos destinados a la formación y mantenimiento de una Caja de Conversión.

* *

Ganemos tiempo. Estudiemos el problema y propongamos la solución más beneficiosa para el país definiendo si es llegada la hora o si debemos realizar un trabajo de asidua preparación que nos conduzca sin grandes demoras al fin anhelado.

Nuestra revista fundada con la hermosa finalidad de activar las perspectivas de mejoramiento de nuestras condiciones económicas basadas en los intereses comerciales y agrícolas de la nación, se preocupa constantemente por las orientaciones que atañen al desenvolvimiento de los vastos recursos naturales que poseemos y de las posibilidades de su explotación.

Dicho lo anterior podemos resumir antes del pago de la moneda fiduciaria y para no recargar con gravámenes a la nación ni contraer compromisos de difícil cumplimiento, debe de aumentarse la producción, o explotarse alguno de nuestros recursos naturales.

Dejamos apuntado que, al realizarse el pago de la deuda que se tiene a los bancos públicos, quizás convendría optar por el banco único como actúa el de Francia.

Hace poco tiempo esta institución obtuvo del gobierno francés el renuevo de su concesión.

Esta reconoce por fundamento un pacto en que, sin ser en sí tal establecimiento un banco de estado, hace los oficios de tesoría y, al propio tiempo, anticipa, cuando se requiere, importantes cantidades al gobierno, por cuenta de las rentas que cobra, operación que está sujeta a un orden muy estricto.

Para compensar la concesión de emitir billetes, el banco hizo un anticipo sin interés y por un largo plazo, de cien millones de francos, y además abona al estado un tanto por ciento sobre el saldo diario de la circulación. El convenio produce una renta de cierta consideración al estado, la que cada año representa muchos millones de francos.

El gobierno de Guatemala, al entrar en un arreglo de su deuda y otorgar a un banco nacional las concesiones que corresponden a un banco único de emisión, estaría en posición de aumentar las entradas de su presupuesto, sin que el Banco Nacional que se fundase fuere en realidad un banco de Estado.

Una de las opiniones más aceptadas entre las personas que entienden esta materia, es que el arreglo de la situación económica del país, exige la fundación de un Banco Nacional, al que se le concedan ciertos privilegios, como el de emitir exclusiva-

Comentarios—VI.

mente billetes y libre los giros aceptables en el pago de las rentas fijadas en oro.

El ingreso que produjera el otorgamiento de la concesión y los beneficios alcanzados por el tanto por ciento que se calculara sobre el monto de la circulación, se aplicarían a fundar y sostener la Caja de Conversión (si este sistema se adaptara) además de otras rentas asignadas o recursos pignorados, tal como lo ha hecho el gobierno francés.

* * *

Los efectos de la vida de circulación se hacen más palpables de día en día a medida que avanza la cultura de los pueblos civilizados, que tiende constantemente a estrechar las relaciones comerciales. El progreso conduce a la intensidad de esas relaciones que agradan la vida y hacen con la actividad de las comunicaciones, una gran familia de los pueblos cultos.

Así, la resonancia de cualquier perturbación en el orden social o político de cualquiera de las entidades componentes de ese todo inmenso que se llama Mundo civilizado, se hace sentir rápidamente con todas sus calamidades en los demás factores que lo integran, y lastima hondamente los resortes de su funcionamiento. La guerra de los Balkanes originó perjuicios incalculables en todos los órdenes que comprende la actividad de la circulación.

No se ha secado la sangre en los campos de batalla aún humeantes y todavía los efectos del conflicto están pesando sobre los pueblos.

Los acontecimientos de México han desquiciado una situación de bonanza no sólo en aquél país hermano sino que,—por la razón indicada, por la vida de circulación, han herido los intereses del mundo entero en sus relaciones económicas.

Las contracciones monetarias lo patentizan. Las bajas de las seguridades que registran las bolsas determinan este hecho elocuentemente. En tal situación ¿Será la oportunidad de que Guatemala entre a tratar y resolver su problema económico?

Entendemos que nó. Ninguna oportunidad peor para ello. Esperemos.

—¿Cuántos años tienes, niño?

—Cuando no viajamos, seis; pero cuando vamos por ferrocarril, tengo tres.

SECCION SOCIAL

Walmar y Mari-Ferny.

Los activos y complacientes Empresarios del Teatro Variedades en vista del resultado obtenido por los notables duetistas Walmar y Mari-Ferny, y deseando armonizar con los anhelos del público que tanto ha aplaudido a estos simpáticos artistas, los ha contratado para una serie de funciones más, a contar con la de hoy sábado, en la que, desde números de canto y baile, vestuario y decorado se estrenará todo de absoluta novedad; pues la encantadora divette María, además de su extenso repertorio, posee un elegante y lujoso vestuario para lucirlo en una larga temporada de seis meses.

Felicitamos a la Empresa que ha sabido así interpretar el gusto de su concurrencia selecta.



MARI-FERNY
Encantadora divette que actúa en el Teatro Variedades.

Esperanza Iris.

Pronto tendrá nuestro ansioso público motivo de ver si se confirma aquí la fama de que goza en México y en la Habana, esta simpática tiple mexicana, fiel interpretadora de Operetas Vienesas. Su compañía nos informan que de buena es bastante homogenea. Ojalá que así sea para bien de nuestra sociedad ávida por divertirse.

Enferma

Con bastante pena hemos sabido que la muy estimable Señora, madre de nuestro distinguido amigo, el Licdo. don Eduardo Girón se halla mal de salud. Al consignar esta noticia, deseamos muy sinceramente que tan distinguida Señora recobre por completo su apreciable salud.

Rafael Castillo C.

Este apreciable caballero en unión de su distinguida familia, después de una no muy larga, pero sí agradable gira por los E. E. U. U., se encuentra entre nosotros.

Enviámosles nuestra cordial vienvenida.

—¿En donde pescan los cangrejos?

—No lo sé; pero me lo figuro. Como son tan colorados, deben de pescarlos en el mar Rojo.

—Toma el caramelo que te ofrece este señor. ¿Qué dice un niño bien educado cuando le dan un dulce?

—Dame más.

—¿Por qué tiras el pan, condenado?—dice una mujer a su pequeño, que tiene más gana de jugar que de comer.—Cuando seas viejo, puede que no encuentres el pan que ahora tiras.

—Pues, madre, menos lo encontraré si me lo como.

Extractos traducidos de la Prensa Francesa

LA CRISIS MINISTERIAL EN FRANCIA

La crisis ministerial en Francia promovida por el proyecto de ley para el nuevo empréstito y que resultó en la caída del Ministerio del señor Bathou, se ha resuelto provisionalmente por la instalación de nuevo Gabinete, compuesto de elementos socialista-radical bajo el mando del señor Gastón Dumergue cuyo nombre apenas es conocido fuera de Francia, y aún allí mismo solamente por haber figurado como magistrado en una de las colonias. El nuevo Ministerio obtuvo un voto de confianza por 302 contra 164 o sea una mayoría de 161. Sin embargo, la voz general de la prensa de París considera que no tendrá gran duración, pues la única personalidad de eminencia que incluye es el señor Caillaux, que figura como Ministro de Hacienda. El señor Dumergue ha dirigido notas oficiales a los Gobiernos de Rusia e Inglaterra para asegurarles que tratará de respetar en toda su amplitud la alianza que existe con la una y el "Entente" con el otro, pero las tendencias amistosas para con la Alemania, del señor Caillaux, podrán causar alguna modificación en la política europea a pesar de todos los esfuerzos del Presidente Poincaré de seguir el rumbo trazado durante los años recientes, que tan benéficos resultados ha aportado a la paz entre las grandes potencias.

La mejor garantía para la Francia, según algunos de los diarios, es que el Ministerio se compone, con la única excepción de Caillaux, de hombres mediocres que no se lanzarán a ninguna aventura peligrosa, ni tratarán de introducir muchos cambios sino que podrán resistir el empuje de sus partidarios más avanzados que querrían que, desde luego, abroguen la ley militar que estableció últimamente el servicio de tres años.

TRADUCCIONES Y EXTRACTOS

de la prensa extranjera bien informada, y noticias aún no publicadas en Guatemala.

RECLAMACION DE LOS EMPLEADOS DE CORREOS EN INGLATERRA

Según las últimas noticias se ha sabido que no obstante la negación del Gobierno británico de ceder á sus demandas los empleados de correos resolvieron abstenerse de llevar á efecto la huelga general amenazada para la pascua de Navidad. Los empleados han reclamado un aumento general de 15 por ciento de los sueldos, y ciertas modificaciones en el servicio. En una audiencia que Mr. Herbert Samuel, Director General de Correos dió a una diputación de la comisión nacional unida de los servicios postales y de telégrafo, manifestó sin ninguna vacilación, que el gobierno no está en disposición de otorgar nuevas concesiones declaración que fué recibida con gran desagrado por Mr. Stewart, el jefe de la diputación. Sin embargo él mismo aseguró más tarde al representante de la prensa que no se se efectuará la huelga en la actualidad. En una conferencia de 200 representantes de las asociaciones de oficiales de correos y telégrafos del Reino Unido compuesto de 22,000 miembros se rechazó por dos votos la propuesta de la huelga inmediata, y por esa mayoría insignificante ha escapado el Imperio de una gran calamidad, por el momento.

EL VOTO DE CENSURA EN EL "REICHSTAG" ALEMAN.-LA DECISION DEL EMPERADOR

Como resultado de asunto Zabern ha experimentado Alemania una crisis bastante grave. Después de la derrota que sufrió el Canciller Imperial en el Reichstag el jueves de la semana pasada, de que ya se dió cuenta, él se dirigió a Donaueschingen para conferenciar con el Emperador. Al mismo tiempo llegaron el Gobernador de Alsacia-Lorena y el Comandante de la División del ejército de Estrasburgo. El Emperador oyó los varios informes, y en seguida dió orden de que se retirase la guarnición de Zabern.

Por algunos días la suerte del Gobierno era muy indecisa, pero la excitación se calmó paulatinamente, y el miércoles, al presentarse el Canciller imperial en el Reichstag por primera vez después de la derrota era evidente que ya había pasado el momento pe r de la crisis. El Canciller hizo referencia a su propia posición y a los incidentes de Alsacia. El nombramiento y remosión del Canciller incumbe al Emperador, y cualquier paso en el sentido de ejercer influencia sobre esos derechos es opuesto a la Constitución.

El Canciller dijo: "No he puesto mi renuncia por motivo del voto del jueves pasado, ni por razón de ese voto pienso hacerlo."

Nuestro corresponsal de Berlín nos dice que parece que el estado agudo de la crisis ya ha pasado, pero que todavía es imposible prever el curso futuro de los eventos.

EL IMPERIALISMO DE LOS ESTADOS UNIDOS EL PORVENIR DE CENTRO AMERICA

El "Times" de Londres publica una comunicación de su corresponsal de Washington. Dice así: "El Presidente Willson ha notificado personalmente a los miembros de la Comisión del Senado de Relaciones Exteriores que en cuanto la situación en México se haya aclarado, él dedicará su atención a Nicaragua. Se propone luchar para la ratificación del Tratado de Bryan, e impondrá lo que será de hecho una tutela sobre Nicaragua, la que desaprobó el Senado el verano pasado. Según los decires de los Senadores, el Presidente abriga la esperanza de extender finalmente este arreglo para abarcar toda la América Central, Panamá, Cuba y Santo Domingo. Una declaración semejante de su persuación del destino manifiesto de los Estados Unidos, en el sentido imperialista, ha susci-

Extractos traducidos de la Prensa Francesa—II.

tado el más vivo interés. Se concidera que, tomando en conjunto la cuestión de México, el discurso del Presidente en Mobile y el abandono por Lord Cowdray de su concesión de petróleo en Colombia, en seguida de ese discurso, el Presidente Wilson, el demócrata, está volviendo sigilosamente una página de la historia de América, de grandísima importancia, que los republicanos, no obstante el tono amenazador de su diplomacia del "dollar" no se han atrevido a tocar más que como tanteo.

EL CANAL DE PANAMA

El Coronel Goethals ha notificado al Secretario de Guerra en Washington que es imposible precisar con exactitud la fecha de la apertura del Canal para los buques mercantes. Esta incertidumbre es motivada por los derrumbes de Cucaracha en el corte de Culebra. El gran movimiento de tierra no ha cesado todavía y la cavidad se va llenando de nuevo a medida que se le vacía. En vista de que las presunciones de los geólogos han sido desmentidas por los hechos, el Coronel cree inútil tratar de fijar la fecha cuando se haya excavado lo suficiente para permitir el tránsito de los buques, pero no será antes de mayo de 1914.

El "Fram," el buque del Capitán Amundsen, que ha estado aguardando en Colón desde hace muchos meses para poder pasar, emprenderá el viaje para San Francisco, vía el Cabo de Hornos.

LOS ESPAÑOLES EN CHIHUAHUA, MEJICO

Se comunica que el jefe rebelde Villa, ha dado orden de expulsar dentro de diez días cuantos españoles residen en el Estado, y ha confiscado todos sus bienes, valorados en cuatro millones de dollars. Estos han pedido la protección del Vice-Cónsul inglés, a quien Villa ha notificado que protejerá a todos los extranjeros, salvo a los españoles que son como 400 personas, inclusas mujeres y niños. Se dice que se esconden en sus casas.

Del Paso se anuncia que 400 españoles han llegado allá por el tren y entre ellos hay algunos comerciantes ricos, que se encuentran enteramente sin recursos.

Se dice que la colonia alemana se prepara también para salir de Chihuahua y que muchos americanos harán lo mismo.

El Sr. Bryan, Secretario de Estado de los Estados Unidos ha ordenado al Cónsul americano en Chihuahua, protestar con el General Villa contra la expulsión de los españoles.

En Washington no se ha sabido de la confiscación de sus bienes.

GRAN REGOCIJO EN LOS CIRCULOS ARTISTICOS DE PARIS POR EL RECOBRO DEL FAMOSO CUADRO «MONNA LISA.»

Los lectores se recordarán de la misteriosa desaparición, hace más de tres años, del célebre cuadro por Leonardo de Vinci "Mona Lisa" o "Gioconda", robado hábilmente del Palacio del Louvre de París, el centro de arte más renombrado del mundo. La Pintura había sido cortada del marco durante la noche, y hasta la fecha todas las pesquisas de su huella han resultado vanas. Los rumores que han circulado, de vez en cuando, de su descubrimiento, pronto han sido desmentidos; pero en las circunstancias actuales no hay posibilidad de error. El Doctor Ricci, Director de Bellas Artes en Italia, informó del hallazgo a su jefe el señor Credaro, Ministro de Instrucción Pública.

Parece que un italiano llamado Perugia, que había vivido largo tiempo en París, trató de vender el cuadro a un señor Geri, traficante de objetos de arte en Florencia Este, convencido que era la pintura perdida se comunicó en el acto con el Sr. Poggi, Custodio de las galerías y museos de Florencia, quien a su turno inmediatamente dió aviso por telégrafo al Doctor Corrado Ricci en Roma. El Dr. Ricci, sin perder un instante se trasladó a Florencia para investigar por sí mismo el hecho, y pronto se convenció

Extractos traducidos de la Prensa Francesa—III.

de que no había lugar a duda sobre la autenticidad del cuadro. El ladrón mismo confesó el robo, y dijo que el motivo de su acto era vengar los saqueos de los tesoros artísticos de Italia por los franceses en tiempo de Napoleón; pero el hecho de tratar de vender el cuadro es prueba de que el deseo de obtener dinero era igualmente parte de su plan. El cuadro será devuelto inmediatamente a París.

NOTICIAS CONTRADICTORIAS DE MEXICO

Según noticias recibidas en Washington el 9 de diciembre, el General Huerta "Está tratando de trasladar la capital al Sur y establecerla en Ipala, Estado de Guerrero."

"Está resuelto a sostenerse en México hasta el último momento, y ha despachado a su familia para el Sur." "Está tan confiado, que ni por un momento pensaría en despachar a su familia." "Sus fuerzas en Morelos, están seriamente amenazadas por Zapata" "Es probable que logre un convenio con Zapata." "Está muy abatido por la perspectiva en el Norte." "Ha ganado una victoria en el Norte." "Es un gran alivio para él el poder desalojar esta región, que facilita la concentración de sus fuerzas." Pero es inútil repetir más de las noticias que aún para México mismo es gastar tiempo de balde.

(Continuá)

En un examen preguntan á un niño pequeño:

—Niño, ¿sabe la causa por la cual Adán y Eva fueron echados del Paraíso?

El muchacho después de meditar respondió con mucha sangre fría:

—Pues, porque no podrían pagar al casero.

Por la Patria y por la Raza.

Marchemos a la conquista del futuro; no esperemos que él venga a conquistarnos.

La morbosidad y la indolencia, en forma de una enfermedad de Arte, van viciando la sangre de la raza latina.

El músculo pierde su tensión de bronce bajo el calor de los trópicos, y, con el músculo, las ideas, el espíritu; la vida misma languidece en la indolencia de hamacas tropicales, que tendidas entre el frescor de las selvas, se mecen con pereza de ola.

Por sobre la cabeza intensa de los soñadores, vibran con estruendo unas alas de conquista que se despliegan al viento; ya ese vuelo de triunfo que se impone en el espacio, se eleva de la tierra el sonido de una guzla, la nota gemebunda de un trobero, que sube hacia el espacio lentamente, con la melancolía de un blanco hilillo de humo, que alza en espirales hacia el cielo desde una selva ignota.

Los cielos de la America Latina, a la hora de vésper, parecen un horno entibiecido, gigantesco y sagrado, donde prende sus llamas el Ocaso—sangre y oro—como se enciende una hoguera en el altar de un templo bárbaro para que oficien en él los sacerdotes blancos, oscurantistas y malévolos, sobre el supremo sacrificio de un cuerpo ensangrentado.

Y es ante ese cielo pleno de colores y de mudez azul; es ante ese adolecente crepúsculo poético; es ante esa melancolía infinita de la penumbra policroma—templo de poesía augusta—que cae arrodillada la raza indolatina, sugestionada por la palabra mística de pensadores decadentes.

Las flechas, los sables y las lanzas, se han petrificado en los bajo relieves de museos heróicos, o se hunden en el polvo secular de panoplias gloriosas, en las tradicionales salas de armas de los guerreros que han sido.

Ha llegado el imperio de las liras; y todo un inmenso pueblo, que debería ser hermano pudiendo ser vigoroso, duerme sus instintos de león pacificado, al influjo enervante del compás cadencioso y decadente que arrancan de esas liras almas débiles y enfermas, sugestionadas, obsesionadas por la visión de un imposible, que se graba en la retina del ojo y en la retina del espíritu, como un fulgor de gloria que inocula la muerte lentamente—enferma de Arte—en el organismo endeble de un pueblo que agoniza bajo el peso de sus propios ideales intangibles.

Y esto pasa entre las selvas fecundas, sobre la tierra morena como un pan enorme, capáz de alimentar a mil hambrientos con solo darle un golpe con la azada.

Esto pasa cerca al mar que canta su canción de vida y de progreso, al conducir sobre sus lomos encrespados las naves comerciales, pletóricos los vientos de áureos frutos, que manos cuidadosas casi sin esfuerzo toman de esta riqueza que, imposibilitada de mayor gestación en las entrañas, brota como explociones de oro a la incomparable superficie de la tierra americana.

Esto pasa junto a los torrentes bravíos y sonoros, generadores de una fuerza ignéuita, que se desprenden triunfales de la sierra, blancos de espuma como canas cabelleras que flotaran al viento.

Esto pasa sobre las llanuras silenciosas e infinitas, palpitantes y combadas como un vientre enorme que solo espera el gérmen fecundador del trabajo para entreabrirse en una floración de esmeraldas, en que apuntará después el oro de los frutos, como apunta el oro de los astros en la inmensa turqueza de los cielos.

Esto pasa junto a las arterias abiertas, azules y profundas de nuestros ríos numerosos, donde con solo un esfuerzo de la voluntad y de la industria, las drogas harían entrar embarcaciones que crearan movimiento, generaran trabajo, estimularan el comercio; es decir: que hicieran Vida.

Esto, pues: la miseria junto a la riqueza que desborda; el desaliento y el marasmo entre la naturaleza impulsiva y tonificante; el estrangulador ahogamiento de una sed insatisfecha cerca a las linfas frescas de las fuentes; esto es lo que hace la fatal decadencia de la raza, que pervierte sus ideas y debilita el músculo bajo la presion halagadora de la propia, de la inmensa, de la plena vida misma de esta natuaraleza inagotable que se ofrece a la ambición europea, condiciosamente, como el ubérrimo y fornido seno de una joven madre.

FÉLIX CALDERON AVILA.

Sección de Agricultura e Industria

Los Estados Unidos compran la mitad del caucho crudo

En 1912 los Estados Unidos importaron para su consumo 48,000 toneladas de caucho o sea como la mitad de toda la goma elástica exportada de los países que la producen, y como el equivalente de toda la goma elástica que se consume en Europa según el censo más reciente habian en 1910, 295 fábricas que producían artículos de goma elástica distribuidos así: 46 fabricantes de correas y mangueras. 22 fábricas de botas y zapatos. 277 fábricas de varios efectos inclusive neumáticos, ropa, etc. etc.

El capital empleado llegaba a...... $160.000,000; los jornales eran 50,000. El valor de toda la producción en conjunto era de $202.000,000 o sea el doble de 1899.

El valor de las botas y zapatos de goma en 1909 llegó a $49,721 o sea un aumento del 20% sobre 1899. El valor de las correas de goma y mangueras aumentó de...... $6.886,000 en 1899 a $24.729,000 en 1909 o sea una ganancia del 260%.

El valor de los neumáticos de goma y de la ropa de goma subió un 150% en diez años de $52.622,000 en 1899 a $128.436,000 en 1909.

Hay otras industrias en que se usa el caucho en grandes cantidades, hay otras en las que no se puede anotar con exactitud. El valor de estos productos secundarios fué como sigue en 1909.

Alambres y cables aislados	$ 51.625,000
Botones	$ 22.708,000
Aparatos quirúrgicos y piernas brazos artificiales.	$ 12.309,000
Empaquetadura para vapor ...	$ 12.160,000
Materiales para dentistas	$ 10 836,000
Juguetes y juegos	$ 8.264,000
Plumas, fuentes estilográficas y demás clases.	$ 4.730,000
	$122.632,000

una parte de este montante se debe agregar al montante total de la industria verdadera de elaborar el caucho, el que asciende a $202.886,000 para poder llegar a la importación de la fabricación del caucho.

Por el censo de 1909 resulta que la industria del caucho casi se concreta a los Estados Unidos del Centro y a los del Norte del Atlántico.

Centros productores de caucho

En 1912 la producción ha sido:

	Toneladas
Del Valle del Amazona......	42,000
Otros lugares de Sud América	
México y Centro América.........	3,000
Goma de Hacienda. Total....	51,600
Sudeste de Asia.............	31,000
Africa Occidental.............	15,000
Africa Oriental...............	6,000
Todas las demás fuentes.......	900
	53,406
Total. ....105,000 toneladas	

Se ve por lo expuesto que la producción total se repartió entre los dos Emisferios.

El presupuesto de la producción de las plantaciones de goma para 1913 es de 54,000

Sección de agricultura e industria, II.

toneladas o sea más de lo que produjo toda la América en 1912; y en 1915 llegará a 131,000 toneladas o sea una cantidad superior a la que produce el mundo entero en esta fecha. Se calcula que para 1915 la producción será de 302 toneladas o sea como tres veces la producción total. La aplicación crecida de la goma elástica es mayor que la producción que va aumentando.

Dícese que la mitad del caucho que se ha producido en 1912 se emplea en fabricar neumáticos para automóbiles.

La importancia relativa de los diversos países que fabrican artículos de goma se pueden determinar por la cantidad de goma que contienen aunque esto no dará ninguna idea de la cantidad de artículos de goma que se fabrican de goma restaurada que según dicen son tantos como los que se fabrican de goma elástica nueva.

En 1912 los Estados Unidos importaron 51,000 toneladas de caucho para el consumo; esto no incluye la gutapercha, lagutajoolatong, la goma de balata, de la cual se importaron 3,000 toneladas, ni las sobras de goma elástica de las cuales se importaron 1,500 toneladas. En el mismo año el Reino Unido importó 19,022 toneladas, Alemania 15,634 toneladas, Francia 6,465 toneladas, Italia 3,339 toneladas, Bélgica 2,557 toneladas, Rusia importó 9,322 toneladas, y esto incluye otra clase de goma elástica y de goma de desecho, Austria-Hungría importó 2,691 toneladas y el Canadá 2,569 toneladas; pero estos países incluyen otras clases que no son goma elástica. Por esto se puede deducir que Europa, los Estados Unidos y el Canadá consumen casi toda la goma elástica que afluye a los mercados del Occidente

---

Caucho y sus artefactos

El caucho como el hierro, el cobre, el vidrio, tiene una gran diversidad de aplicaciones y cada momento se puede perfeccionar su aplicación a medida que se va aprendiendo sus cualidades particulares. Por mucho tiempo el Brazil ha suministrado la mayor parte del caucho; pero la demanda habiendo crecido desmedidamente se ha buscado en otras partes y se encontró en el Africa.

Desde 35 años se ha comenzado a cultivar en el Este del Asia y hoy se encuentran árboles de goma elástica en los Estados de Málaga, la India Inglesa, Ceilán, Java y Sumatra y a estos países irá a buscar la goma de ahora en adelante el mundo entero. Hace como dos años se exportaron 31,000 toneladas del Sudeste del Asia hasta Europa. El Brazil viendo amenazada su industria de caucho procura mejorar los medios de producción y transporte y reduce los derechos de exportación. Hay el caucho restaurado que es un factor importante en el mercado del caucho el que hace las veces de goma nueva en la fabricación de muchos

Sección de agricultura e industria—III.

artículos en los cuales no se necesita la mejor clase de caucho. La goma sintética es todavía un producto de laboratorio. Hay un procedimiento que produce el *isoprene* en el que se requiere un quintal de almidón de patata para para formar una tonelada de goma elástica. *La goma sintética* y la *goma restaurada* llegará a ser útil en la fabricación de muchos artículos y así mantendrá muy bajo el precio aunque hasta ahora no se ha llegado a fabricar cantidades considerables que haya podido adquirir éxito importante en el comercio.

Desarrollo fenomenal de la industria del caucho en los Estados Unidos

Esta industria que ha aumentado el 100 por ciento en el valor de sus productos en los diez años antes de 1909 ha seguido aumentando a un paso muy rápido.

Alguna idea de este adelanto se puede tener por los informes que publicaron tres de las empresas para el año de 1912 en el que las ganancias ascendieron a $108.000,000 mientras que cuatro años antes no llegaron más que a $45.000,000.

Estas empresas están conocidas con el nombre de *Rubber Good*, *Good Year* y *Goodrich* y si se le agrega la *United States Rubber Company*, la cifra total para 1912 montaría a $157.000,000.

El principal negocio de esta casa consiste en la fabricación de los neumáticos en los Estados Unidos, se fabrican anualmente 3 500,000 neumáticos. No siendo los caminos en los Estados Unidos muy buenos han sido obligados los fabricantes a suministrar neumáticos que aguanten mayor mal trato que el que tienen que aguantar los que hacen en Europa y aun cuando sean más caros van adquiriendo un mercado superior en Europa.

Triple aumento de la exportación de los Estados Unidos

Esta es tres veces lo que era hace diez años pues en 1912 fué su evaluación en $11.167,000 mientras que en 1902 fué solo $3.461,000.

De los artículos de goma por $11.000,000 que en 1912 se exportaron:

$2.315 000	representan valor de correas y mangueras.
,,1.502.000	,, ,, ,, botas y zapatos.
,,3.200,000	,, ,, ,, neumáticos.
,,4.144,000	,, ,, ,, todas las demás clases de artefactos.

De la exportación.

$5.156,000 fué destinada a Europa así repartida:

Al Reino Unido	$3.212,000
A Francia	,, 556,000
A Alemania	,, 541,000
A Bélgica	,, 200,000
A Italia	,, 112,000

La exportación destinada a Norte América alcanzó el valor de $3.669,000 de la cual se conoce la siguiente repartición:

Al Canadá una cantidad valor de	$2.171,000
A México	,, 702,000
A Cuba	,, 396,000
A Panamá	,, 163,000

y solamente una cantidad por valor de $325,000 de los cuales $200,000 fueron para el Japón.

La exportación a la Oceanía llegó a $1.051,000; de la cual:

Austria compró por valor de	$502,090
Las Filipinas ,, ,, ,, ,,	,,403,000
Nueva Zelandia ,, ,, ,, ,,	,,137,000
Al Africa se exportó por valor de	,,364,000
de la cual: para el Africa Inglesa	,,363,000
para el Africa Portuguesa	,, 98,000

La mitad de las correas o sea por valor de $1.145,000 se exportó a países de Norte América; las dos terceras partes de las botas y zapatos evaluados en $955,000 se exportaron a Europa, en donde los mayores compradores fueron; El Reino Unido, Turquía y Alemania. El 60% de los neumáticos se vendieron en Europa y el 40% en Norte América. La venta de los neumáticos en Europa fué así repartida:

El Reino Unido compró por valor de	$1.300,000
Francia ,, ,, ,, ,,	,, 330 000
El Canadá ,, ,, ,, ,,	,, 707,000
México ,, ,, ,, ,,	,, 185,000
Cuba ,, ,, ,, ,,	,, 101,000

La mitad del resto de los artefactos de caucho fué exportada a Europa, y como la tercera parte a países de Norte América.

El avaluo de esta clase de exportacion así repartido:

Al Reino Unido por valor de	$1.340,000
Al Canadá ,, ,, ,,	,, 981,000
A Alemania ,, ,, ,,	,, 397,000
A Francia ,, ,, ,,	,, 159,000
A México ,, ,, ,,	,, 138,000
A Cuba ,, ,, ,,	,, 129,000
A Australia y Filipinas	,, 125,000

De los artefactos no se importaron sino por valor dé: $1.003,162 así vencidos $406,000, de Alemania por valor de $336,000 desde el Reino Unido y por valor de $158,000 de Francia.

La Hija del Sr. Mahú

NOVELA ORIGINAL DE GUSTAVO GUESVILLER

(Continúa)

III

Quel frisson nous vient comme d'un caveau qu'on ouvre?

¿Qué estremecimiento recibimos como de una cripta que se abre?

F. VIELLE-GRIFFIN [*Joies*].

También con acompañamiento de música, la señora de Mahú procedía religiosamente a la tarea de quitar las fundas de la sillería de su salón.

Sofía había abierto sobre el pupitre una fantasía brillante, pero tocaba sin leerla, mecánicamente. Lo que ella miraba eran sus manos, y les tenía compasión. A la verdad, no carecían de gracia; eran largas, finas y pálidas, con sus dedos ahusados y las uñas cortadas en forma de almendra...

¡Pero cómo se confesaban torpes y necios sobre el teclado! ¡Y qué dislocaciones dolorosas para alcanzar sin grandes dificultades las notas bajas!

Los dedos caían sobre ellas con toda su fuerza crispada, y el piano, a esos golpes, agitaba quejumbrosamente todas sus arandelas.

Cuando Sofía hubo terminado, volvió a empezar. Y así sucesivamente, hasta que un dilín-dilín de la campanilla puso fin a su enojosa como pesada tarea.

—¡Calla! ¿Qué es eso?, exclamó doña Luisa. Tu padre tiene su llave... Y sin embargo han llamado... ¡Es muy extraño!

Se trasladó al vestíbulo y esperó que hubiesen llamado por sugunda vez.

Entonces se decidió a abrir y prorrumpió en fuertes gritos:

—¡Aquiles!... Es el primo Aquiles.... ¡Zizí!... No salgo de mi asombro... ¡El primo Aquiles solo!... ¿Y Mahú? ¿Qué has hecho del Sr. Mahú?

Una voz potente contestó:

—No he visto ningún Mahú... ¡Pero, ¡ay, prima!, ¡qué tiempo tan abominable!...

Doña Luisa creyó sentir en aquella observación meteorológica una crítica directa para ella.

Y se defendió:

—¿Y bien? ¿Tengo yo la culpa? ¿Quiere usted decírmelo?

¡Ah!, ¡ciertamente, si no dependiese más que de ella!... Se la podía creer bajo su palabra porque era la verdad y nadie. ni allí ní en ninguna otra parte, se atrevería a sostener lo contrario, si no dependiese más que de ella, nunca se verían semejantes lluvias. Pero Dios sabe lo que hace, y los hombres nada pueden contra sus designios, ni las mujeres tampoco. Y además, si los hombres dirigieran el curso de las. estaciones, ¿el mundo marcharía mejor? ¿Quiere usted decírmelo? El uno quiere agua para sus ensaladas, el otro quiere sol para secar sus ladrillos.. ¿A quién atender?

Sofía se había adelantado hacia el vestíbulo.

Vió en la penumbra a un hombre de colosal estatura, junto al cual la plenitud de la señora de Mahú se difundía en cierto modo.

Completamente indiferente a las divagaciones tumultuosas de que se veía rodeado, se desembarazó de su maleta, de su abrigo y de su sombrero.

Al ver a la muchacha, pareció sumirse en una profunda meditación, y ahogando luego con su órgano de bronce el zumbido de su prima, exclamó:

—¡Ah!.. ¡ah!... ¿Esta debe ser Sofía?

La hija del Sr. Mahú, respetuosa con él, tendió su frente.

El primo Aquiles, lejos de hacer uso de tan simpático ofrecimiento, apartó la mu-

chacha con un gesto suave pero significativo.

—Buenas tardes, buenas tardes.

Entonces, creyendo encontrar una coyuntura, doña Luisa intervino vehementemente:

—¿Eh? ¡Ha cambiado mi Ziz...! ¡Confiesa que no la hubieras reconocido! Amenazaba una digresión nueva. El primo Aquiles previno el peligro. Se echó a reír y reía como hablaba, formidablemente:

—¡Claro que no la hubiera reconocido! Todavía mamaba la última vez que la vi.

—¿Es posible?, interpuso la señora Mahú. ¡Cómo pasa el tiempo, Aquiles.

Y volvió a asaltarle su inquietud:

—¿Entonces, de veras, no has visto al Sr. Mahú?

—Ni por sombra, reiteró él primo.

El cual añadió en seguida:

—¿Dónde me siento?

—Vámonos al salón, primo, por aquí.

¡Qué decepción la de la buena señora! Su primo penetró sin impresionarse en el santuario, y no se asombró de nada, reservando su atención para la primera butaca que vió y cuyos resortes sometió a prueba con sus anchas manos antes de confiarle sus asentaderas.

Sentóse luego pesadamente, con las piernas abiertas, la cabeza hacia atrás y los brazos colgantes que casi llegaban al suelo.

Resentida la señora de Mahú meditaba represalias.

Se le ocurrió examinar las botas del primo, y, encontrándolas bastante cubiertas de lodo, dijo con cierta severidad:

—Hubieras podido limpiarte los pies mi querido primo.

Sensible a esta solicitud, Aquiles contestó:

—No te preocupes de eso, prima, el lodo me conoce.

Esta contestación desconcertó a la buena señora, la cual se quedó sofocada y sin voz.

Sofía observaba disimuladamente a su tío, y le causaba pena el descubrirlo tan sucio y tan feo.

El primo de doña Luisa estaba dotado de una boca inverosímil, enorme, gigantesca, como la voz y la risa que de ella se escapaban. El buen hombre, sín duda, estaba orgulloso de aquella parte esencial y predominante de su fisonomía: nada en efecto disimulaba su excesiva importancia.

Afeitados, sus labios avanzaban, carnosos, abultados, adherentes como los del caballo. Del caballo también tenía los huesos maxilares protuberantes bajo la piel arrugada en que crecía un pelo duro y gris. Hacia las orejas, aquella armazón huesosa de la masticación sobresalía terriblemente, y se afirmaba dispuesta a triturar el hierro. Cierto es que había una nariz, pero la cantidad de nariz estrictamente necesaria para oler las presas. Había ojos también, pero justo lo indispensable para ver los alimentos. ¡Cosa extraña! ¡El corolario, la consecuencia lógica de aquella boca feroz, el vientre, faltaba!

Sentado en su butaca, el primo Aquiles no era más que boca, brazos y piernas. Las piernas principalmente triunfaban. Le subían casi hasta la barba, y cuando, por un vicio nervioso, el primo bajaba la cabeza abriendo mucho la boca, causaba inquietud el ver aquellas rodillas y aquellos muslos expuestos a la proximidad del terrible abismo allí abierto, exhibiendo su doble hilera de muelas.

Hubiérase dicho ahora que el Sr. Mahú acababa de llegar, silbando su *¡chiiit!* acostumbrado. Doña Luisa guardaba un silencio hostil, y el primo, satisfecho de estar cómodamente sentado, saboreaba su satisfacción, importándole un comino todo lo demás. Relegada a su estrecho horizonte, Sofía fijó de nuevo sus ojos en la ventana y se quedó escuchando el monótono chapoteo de la lluvia.

De pronto, creyó percibir, muy vago, lejano, un rumor insólito. Sorprendida, escuchó y distinguió los pasos confusos de un pelotón de hombres en marcha, dominando en ellos una cadencia pesada. Eran tan vagos y remotos aquellos ruidos que el menor soplo de viento los borraba. Pero continuaban después, cada vez más distintos y se acercaban lentamente. Luego se revelaron otros ruidos: ventanas y puertas que se abrían, llamamientos, zumbido de voces confusas.

Las siluetas de dos hombres presurosos, casi corriendo, se escamotearon en la transparencia de la ventana.

Entonces una indecible angustia se apoderó de la muchacha. Aquellos pasos, sobre todo, la asustaban, aquellos pasos cadenciosos, tan pesados, pasos de hombres que llevan una carga.

Sofía miró ansiosamente a su madre. Enteramente absorbida por su resentimiento, la buena señora, de ordinario tan aficionada a las manifestaciones de la calle, parecía no haber oído aún. La mirada de su hija llamó su atención.

Ambas murmuraron a la vez:

La Hija del Sr. Mahú—III.

—¿Qué es eso?...

Y fué la campanilla la que contestó.

Doña Luisa dijo:

—Vuelven a llamar.

Sofía corrió a abrir.

En la puerta encontró a Drillard, el carpintero, jadeante y pálido extremadamente.

—¿Qué ocurre?, preguntó ella.

Y él balbuceó:

—Señorita..... ¡Dios mío!..... Es que.....

Había saludado respetuosamente y permanecía descubierto, bajo el chaparrón, dando vueltas a su gorra entre las manos.

La señora de Mahú, que había acudido a su vez, dirigió amenazadoras miradas a su amigo.

Preguntó bruscamente:

—¿Qué quiere usted?

Drillard, tomando resolución; lanzó sus brazos a derecha e izquierda y añadió:

—Señorita..... Es el Sr. Mahú....., sí ...., lo traen.....

Y se apoyó en la pared, gimiendo:

—¡Qué desgracia, Dios mío!.!...

Las dos mujeres asomaron la cabeza a la calle, pero retrocedieron en seguida.

Acababan de ver unas angarillas transportadas por dos obreros. Las escoltaban un grupo, en que Bazeujot, el del fielato de consumos, con su inseparable flauta debajo del brazo, peroraba con importancia.

Sofía había sido la primera en recobrar su serenidad.

Salió y quiso ir al encuentro del impresionable convoy.

Pero Drillard se interpuso.

—¡No!, señorita Sofía....., ¡por Dios!..... entre usted, se lo suplico....., le dijo.

—¡Papá!, ¡pobre papá!, sollozaba la joven, ¿qué le ha pasado?

Sin fuerza, se dejó arrastrar.

Drillar no se atrevió a contestar.

Pero destacándose del grupo, el consumero apresuróse a decir:

—Se ahogó. Se arrojó al agua desde lo alto del puente. ¡La prueba es que yo le ví!

Si Drillar no la hubiese sostenido, Sofía se hubiera desplomado al suelo. El hombrecito, en tal coyuntura, desplegó una sorprendente energía muscular. En sus brazos, sumamente cortos, cogió a la muchacha, y, carmesí, con ojos salientes, logró transportarla al salón donde la instaló en una butaca.

Mientras tanto, las angarillas penetraban en la casa.

Colocaron al Sr. Mahú en su gabinete de trabajo, sobre la cama de hierro, delante de la chimenea.

Al tembloroso resplandor de las velas, la cara amarilleada del busto de Arquímedes pareció animarse con estremecimientos nerviosos.

Los hombres se retiraron, y, en la pequeña estancia, después de todos aquellos pisoteos, el misterio de la muerte impuso su silencio.

Pero una gota, la primera gota, desprendióse del cuerpo inerte, se aplastó sobre el pavimento. Luego otra gota, y otra..... Toc, toc, toc..... Pronto pareció que la lluvia, la incansable lluvia que caía fuera, atravesando los tejados, rezumándose del techo, goteaba en el cuarto. Pero no era la lluvia. Era el pobre ahogado que perdía el agua con un ruido rítmico y lento, como de un reloj caen los segundos en el infinito del tiempo.

Ahora, al lado de su madre, Sofía oraba junto al muerto, y las dos mujeres lloraban rezando.

Las dos mujeres lloraban rezando y su dolor caía también en lluvia silenciosa.

El pequeño carpintero, retirado a su rincón, obstinábase en contemplar aquella aflictiva escena.

En la calle, delante de la casa, el grupo murmurador de curiosos no llegaba a disolverse.

El órgano agudo del guarda de consumos sobresalió de pronto:

—¡Cuando digo a ustedes que le ví cerrar el paraguas!..... ¡Seguramente tenía trastornada la cabeza! ..

Drillar abrió la puerta con el objeto de imponer silencio, pero la encontró obstraída por el amplio impermeable de Lorgelú.

—Buenas tardes, señoras y caballeros, dijo el cobrador, venía por la letrita ...

¡Silencio!, ordenó Drillard. ¿No sabe usted lo que ocurre?

No, Lorgelú no sabía la novedad. Ni tenía por qué saberla. Su misión consistía en cobrar letras vencidas. Esta era su ocupación y Lorgelú la desempeñaba concienzudamente, "hablando con propiedad."

—El Sr. Mahú ha muerto, murmuró el pequeño carpintero.

¿Muerto?, gritó vigorosamente el cobrador.

Pero, reflexionando, expresó en seguida la incredulidad superior de un hombre a quien no engañan fácilmente.

Y desarrolló las razones de su escepticismo:

(Continuará)

1